

## 安樂妙寶諸真言

大輪金剛陀羅尼【誦二十一遍即等入一切曼荼羅】

Namas triya-dhvikānāṃ sarva tathāgatānām. Oṃ, vi-rāji vi-rāji mahā-cakra-vajri sata sata sārāte sārāte trāyi trāyi, vi-dhamani saṃ-bhañjani, trāmati siddhāgryatvaṃ svāhā.

軍荼利小咒【誦七遍】

Oṃ, amṛte hūṃ phaṭ.

淨法界真言【誦二十一遍】

Oṃ, raṃ svāhā.

出生供養真言【誦二十一遍】

Oṃ.

變食真言【誦二十一遍】

Namaḥ sarva tathāgata-avalokite. Oṃ saṃ-bhāra saṃ-bhāra hūm.

甘露真言【誦七遍】

Namaḥ su-rūpāya tathāgatāya. Tadyātha, oṃ, sru sru, pra-sru pra-sru svāhā.

淨三業真言【誦五遍】

Oṃ, svabhāva śuddha, sarva dharma svabhāva śuddho 'ham.

普禮真言【誦十遍】

Oṃ, sarva tathāgata pāda vandanāṃ karomi.

懺悔滅罪真言【誦三遍】

Oṃ, sarva pāpa dahana vi-sphoṭa vajrāya svāhā.

地藏菩薩滅定業真言

Oṃ, pra-mardani svāhā.

觀世音菩薩滅業障真言

Oṃ, ālolik svāhā.

三歸依真言

Oṃ, bhūḥ kham.

發菩提心真言

Oṃ, bodhi-cittam ut-pādayāmi.

三昧耶戒真言

Oṃ, samayas tvam.

不空摩尼供養真言

Oṃ, amogha pūja maṇi padma vajre tathāgata vilokite samanta  
pra-sara hūm.

淨法界真言【誦二十遍】

Ram.

文殊菩薩護身真言【誦二十一遍】

Oṃ, chrūm.

淨法界真言【誦七遍】

Ram.

一字大悲乳海真言【誦七遍】

Vār.

加持念珠真言【誦七遍】

Oṃ, rucira maṇi pra-vartaya hūm.

淨珠真言【誦七遍】

Oṃ, vairocana-mālā svāhā.

千轉念珠真言【誦七遍】

Oṃ, vajra guhya jāpa samaye hūm.

迴向陀羅尼

Oṃ, sphara sphara vimāna sāra mahā-cakra vaḥ hūm.

般若大心咒

Tadyathā, gate gate pāra-gate pāra saṃ-gate bodhi svāhā.

大寶廣博樓閣善住秘密陀羅尼

Namaḥ sarva tathāgatānām. Oṃ vipula-garbhe, maṇi-prabhe, tathāgata ni-darśane. Maṇi maṇi su-prabhe vimale sāgara gambhīre, huṃ huṃ jvala jvala buddha vilokite guhya-adhiṣṭhita garbhe svāhā.

心真言

Oṃ maṇi-vajre hūm.

隨心真言

Oṃ maṇi dhare hūṃ phaṭ.

大佛頂首楞嚴王真言

om anale anale, viśada viśada, bandha bandha, bandhani bandhani, vīra vajrapāṇi phaṭ, hūṃ bhrūṃ phaṭ svāhā.

毘盧遮那佛大灌頂光真言

Om, amogha vairocana mahā-mudrā maṇi padma jvala pra-vartaya hūm.

無量壽如來根本陀羅尼【誦七遍】

Namo ratna-trayāya. Nama ārya amitābhāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, om, amṛte, amṛtod-bhave, amṛta-saṃbhave, amṛta-garbhe, amṛta-siddhe, amṛta-teje, amṛta vi-krānte, amṛta vi-krānta gamini, amṛta gagana kīrti-kare, amṛta dundubhi-svare sarvārtha-sādhane. Sarva karma-kleśa kṣayaṃ-kare svāhā.

此無量壽如來陀羅尼，纔誦一遍，即滅身中十惡四重五無間罪，一切業障悉皆消滅。若苾芻苾芻尼犯根本罪，誦七遍已，即時還得戒品清淨。誦滿一萬遍，獲得不廢忘菩提心三摩地。菩提心顯現身中，皎潔圓明猶如淨月。臨命終時，見無量壽如來與無量俱底菩薩眾圍遶來迎行者，安慰身心，即生極樂世界，上品上生，證菩薩位。

無量壽如來心真言

Om, amṛta-teje hāra hūm.

## 藥師灌頂真言

Namo bhagavate bhaiṣajya-guru-vaiḍūrya-prabha-rājāya  
tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ,  
bhaiṣajye bhaiṣajye bhaiṣajya-samudgate svāhā.

## 金剛壽命真言

Oṃ, vajra-āyuxe svāhā.

## 佛頂尊勝陀羅尼加字具足本

Namo bhagavate trailokya prativiśiṣṭāya buddhāya bhagavate.  
Tadyathā, oṃ, vi-śodhaya vi-śodhaya, asama-sama samanta  
avabhāsa spharaṇa gati gahana svabhāva vi-śuddhe,  
abhiṣiñcatu mām. Sugata vara-vacana amṛta-abhiṣekai mahā  
mantra-padai. Āhara āhara āyux saṃ-dhāraṇi, śodhaya  
śodhaya gagana vi-śuddhe. Uṣṇīṣa vijaya vi-śuddhe sahasra-  
raśmi saṃ-codite. Sarva tathāgata avalokani ṣaṭ-pāramitā-  
paripūraṇi. \*Sarva tathāgata-mati daśa-bhūmi prati-ṣṭhite.  
Sarva tathāgata hṛdaya adhiṣṭhānādhiṣṭhita mahā-mudre,  
vajra-kāya saṃ-hatana vi-śuddhe. Sarva āvaraṇa apāya-  
durgati pari vi-śuddhe, prati-nivartaya āyux śuddhe, samaya  
adhiṣṭhite. Maṇi maṇi mahā-maṇi, tathatā bhūta-koṭi  
pariśuddhe, vi-sphuṭa buddhi śuddhe. Jaya jaya, vijaya vijaya,  
smara smara, sarva buddha adhiṣṭhita śuddhe, vajrī vajra-  
garbhe vajrāṃ bhavatu mama śarīraṃ. Sarva sattvānāṃ ca  
kāya pari vi-śuddhe, sarva gati pariśuddhe. Sarva tathāgata  
siñca me samāśvāsayantu. Sarva tathāgata samāśvāsa  
adhiṣṭhite. Budhya budhya, vi-budhya vi-budhya, bodhaya  
bodhaya, vi-bodhaya vi-bodhaya, samanta pariśuddhe. Sarva  
tathāgata hṛdaya adhiṣṭhānādhiṣṭhita mahā-mudre svāhā.

注：

此句\* Sarva tathāgata-mati daśa-bhūmi prati-ṣṭhite.乃摘錄自宋一法天三藏法師所譯之《佛說一切如來烏瑟膩沙最勝總持經》而加入者。其意為“一切如來十地智慧所建立”。出《大正新修大藏經》第十九卷密教部二第四零七頁。藏經編號 No. 978.

《佛頂尊勝陀羅尼加字具足本》乃轉譯自《大正新修大藏經》第十九卷密教部二第三八七至三八八頁。藏經編號 No. 974C.

佛頂尊勝陀羅尼心真言

Om, amṛta-tejavati svāhā.

## GREAT COMPASSIONATE DHĀRANĪ

【 RECTIFIED POPULAR VERSION 】

### 千手千眼觀自在菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼

Namo ratna-trayāya. Nama āryāvalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Sarva bhayeṣu trāṇa-karāya. Tasmān namas-kṛtvā imam āryāvalokiteśvara bhāṣitaṃ dhara-kuṇḍī-nāma-hṛdayaṃ mā-varta iṣyāmi. Sarvārtha-sādhakaṃ śubham ajeyāṃ. Sarva bhūtānāṃ bhava mārga vi-śodhakaṃ. Tadyathā, om, āloke āloka-mati lokāti-krānte, hi hāre mahābodhisattva mahā-kāruṇika smara hṛdayaṃ. Kuru kuru karman. Dhuru dhuru vi-jayante, mahā vi-jayante, dhara dhara dharendreśvara. Cala cala vi-mala amala-mūrte. Ehyehi lokeśvara, rāga-viṣa vi-nāśana, dveṣa-viṣa vi-nāśana, moha-viṣa vi-nāśana. Huru huru mālā, huru huru hāre, sāra sāra, siri siri, sru sru, budhya budhya, bodhaya bodhaya, mairī dhara-kuṇḍī darśanaṃ prahlādāya mana svāhā. Siddhāya svāhā. Mahā-siddhāya svāhā. Siddha-yogeśvarāya svāhā. Dhara-kuṇḍī svāhā. Malla-narāya svāhā. Śiraḥ-siṃha-mukhāya svāhā. Sāha mahā-siddhāya svāhā.

Cakrāyudhāya svāhā. Padma-hastāya svāhā. Dhara-kunḍī  
bhagavānya svāhā. Śaṅkha-śabdani-bodhanāya svāhā. Namō  
ratna-trayāya. Nama āryāvalokiteśvarāya bodhisattvāya  
mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Sidhyantu mantra-padāya svāhā.

注：

此流通版錯誤和脫漏的句子主要乃根據金剛智版本而修訂者，讀者可自行選擇要受持的版本。

轉譯自：

《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》(一卷)－唐－伽梵達摩譯。  
《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第一零七頁。藏經編號 No. 1060.

參考：

《千手千眼觀自在菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼咒本》(一卷)－唐－金剛智譯。  
《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第一一三頁。藏經編號 No. 1061.

( Transliterated on 9/6/2008 from volume 20<sup>th</sup> serial No. 1060 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

淨法界真言

Oṃ, ram.

文殊菩薩護身咒

Oṃ, chrūm.

大輪一字咒

Oṃ, bhrūm.

六字大明咒

Oṃ, maṇi padme hūm.

準提陀羅尼【 cundi-dhāraṇī 】

Namaḥ saptānāṃ samyak-saṃbuddha kotīnāṃ. Tadyathā, oṃ,  
cale cule cunde svāhā.

藥師灌頂真言

Namo bhagavate bhaiṣajya guru vaiḍūrya prabha rājāya  
tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ,  
bhaiṣajye bhaiṣajye bhaiṣajya-samudgate svāhā.

五字明

A vaṃ raṃ haṃ kham.

大悲咒心咒

Oṃ, vajra-dharma hrīḥ.

如意輪觀自在根本陀羅尼

Namo ratna-trayāya. Nama āryāvalokiteśvarāya bodhisattvāya  
mahāsattvāya mahākāruṇikāya. Tadyathā, oṃ cakra-varti cintā-  
maṇi mahā-padme ru ru tiṣṭhat jvala ākarṣāya hūṃ phaṭ svāhā.

大心真言

Oṃ, padma cintā-maṇi mahā-jvala hum.

隨心真言

Oṃ, varada padme hum.

蓮花部七字心真言

Om, ālolik svāhā.

大悲聖母多羅菩薩真言

Oṃ, tāre tu tāre ture svāhā.

人王護國般若心咒

Namo bhagavate prajña-pāramitāye. Tadyathā, oṃ, hṛd-dhī śrī śruti  
smṛti vijaye svāhā.

雨寶陀羅尼心真言

Oṃ, vasudhāre svāhā.

心中心真言

Oṃ, śrī-vasu svāhā.

小心真言

Om, vasu svāhā.

毗沙門天王真言

Namo vaiśravaṇāya svāhā.

摩利支天菩薩心真言

Om, āditya mārīcīye svāhā.

喃謨阿彌陀佛梵名

【1】 Namo amitābhāya.

【2】 Namo amitābha-buddhāya.

( Transliterated on 27/10/2002 from the book 《安樂妙寶》 by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

Tel : 603-60917215 [ Saturday after 10.30 p.m. ]

Residence Tel : 603-60932563 [ Monday to Sunday after 9.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961.

E-mail: [chuaboontuan@hotmail.com](mailto:chuaboontuan@hotmail.com)

Revised on 4/12/2008

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。

《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

Note :

Any enquiry on mantras can contact me through Skype internet phone by my Skype I.D. :  
chua.boon.tuan